

第12屆長者及傷殘人士交通及
運輸服務國際大會
「無障礙共融社會」攝影比賽簡介會
TRANSED 2010 Photo Competition
Accessibility and Social Inclusion
Briefing Session

日期 Date : 2010年3月6日(星期六) 6 March 2010 (SAT)
時間 Time : 11:00am-1:00pm
地點 Venue : 香港展能藝術會—共融藝術工房
ADA Inclusive Arts Studio

內容
Content

- 比賽內容
Contest Details
- 通用設計
Universal Design
- 無障礙
Accessibility
- 能力意識練習
Ability Awareness
- 「第9屆藝術無障礙領袖交流會議」
9th LEAD Conference
- 問答
Q&A

背景 Background

- 2010年6月「第12屆長者及傷殘人士交通及運輸服務國際大會」之會議暨展覽
TRANSED 2010 Hong Kong : June 2010
- 大會主題：「可持續發展之無障礙交通及旅遊」
“Sustainable Transport and Travel for All”



背景 Background

合辦攝影比賽暨展覽
Co-organize by :



贊助

Sponsor by :



目的 Objectives

1. 宣揚無障礙環境及通用設計對不同能力人士的重要性
To promote the importance of barrier-free environment and universal design for people with different abilities.
2. 透過不同能力的攝影師（包括殘疾人士及非殘疾人士）及其攝影作品，推廣社會共融之訊息
To promote social inclusion through award-winning works by photographers with/ without disabilities in the exhibition.

比賽主題：「無障礙共融社會」
Theme: “Accessibility Social and Inclusion”

- 無障礙 Accessibility
 - 無障礙設備及服務確保人人皆有平等機會參與社區活動及生活。
 - Hardwares & software support for assuring a barrier-free setting.
- 共融社會
 - 不同年齡、性別、種族及能力（有殘疾與否）及取向等人士能同在社區生活、互相接納、交流及和諧共處。
 - whether person with/ without disabilities or special needs can live in harmony within the same community and share life experience with the others.

評審標準

Assessment Criteria

1. 符合參賽主題
Tie in with the theme "Accessibility and Social Inclusion"
2. 創意表演
Creativity
3. 攝影技巧
Photography Techniques
4. 構圖
Composition of Photos
5. 色彩表現
Color performance

公開組 (18歲或以上)

Open Division (Aged 18 or above)

冠軍一名 Champion	現金港幣10,000元、獎座及證書 HK Dollar \$10,000, Trophy & Certificate
亞軍一名 First Runner-up	現金港幣6,000元、獎座及證書 HK Dollar \$6,000, Trophy & Certificate
季軍一名 Second Runner-up	現金港幣3,000元、獎座及證書 HK Dollar \$3,000, Trophy & Certificate
優異獎十名 Merit	攝影器材禮券港幣1,000元及證書 Photographic equipment coupon \$1,000 & Certificate

學生組 (13或以上在學人士)

Student Division (Students aged 13 or above)

冠軍一名 Champion	書券2,000元、獎座及證書 Book Coupon \$2,000, Trophy & Certificate
亞軍一名 First Runner-up	書券1,500元、獎座及證書 Book Coupon \$1,500, Trophy & Certificate
季軍一名 Second Runner-up	書券1,000元、獎座及證書 Book Coupon \$1,000, Trophy & Certificate
優異獎十名 Merit	書券200元及證書 Book Coupon \$200 & Certificate

兒童組(13歲以下)

Children Division (Aged below 13)

冠軍一名 Champion	書券1,500元、獎座及證書 Book Coupon \$1,500, Trophy & Certificate
亞軍一名 First Runner-up	書券1,000元、獎座及證書 Book Coupon \$1,000, Trophy & Certificate
季軍一名 Second Runner-up	書券800元、獎座及證書 Book Coupon \$800, Trophy & Certificate
優異獎十名 Merit	書券100元及證書 Book Coupon \$100 & Certificate

參賽條款及細則

Terms and Conditions

- 每名參賽者最多可提交三份作品。每份作品背後需貼上報名表格一併提交。
Each participant may submit up to three entries. Each entry should be submitted with one application form placed onto the back.
- 所有參賽作品必須以8R (8吋x 10吋) 照片形式提交。請勿裝裱照片。
All entries must be submitted in 8R (8 inches x 10 inches) photo. No framing is required for the submitted works.

參賽條款及細則

Terms and Conditions

- 所有數碼作品解像度不可低於500萬像素。
All entries can not be less than 500 mega pixels.
- 所有作品必須配合比賽主題「無障礙共融社會」。
All entries must tie in with the theme "Accessibility and Social Inclusion"
- 學生組參賽者必須提供在學證明文件 (例如：學生證，手冊等)。
For joining student division, school attendance proof is required to provide.

參賽條款及細則

Terms and Conditions

- 參賽作品必須是參賽者的個人原創作品，擁有該作品的全部版權，並於獲獎後出示原作檔案（數碼格式或非林格式）。
All entries must be original works of the participant and owns the copyright, original file (digital format or film format) was required to show after rewarded.
- 參賽作品不論獲獎與否，一概不獲發還。主辦機構可行使一切公開展示的權利作非商業用途（包括展覽、上載網頁及印於刊物之內），毋須徵得參賽者的同意及向參賽者付酬。
Entries regardless of winning or not, will not be reimbursed. Submission of the photograph grants organizers the right to use the photograph in its media, including but not limited to its website, marketing materials, or upcoming books and films for non-commercial use, without obtaining the consent of participants or paid to the participants.

參賽條款及細則

Terms and Conditions

- 截止日期為2010年4月20日，以郵戳日期為準
The deadline will be 20 April, 2010. Based on the postmark date submitted by post
- 主辦機構保留闡釋及修訂參賽條款和細則的權利，以及享有一切活動安排的最終決定權，包括評審結果、獎項及其他安排。
The Organizers reserve the right to interpret and amend the General Rules and Regulations of the competition, and shall have the final decision on all the relevant arrangements (including the results of adjudication, awards and other arrangements)

比賽報名方法及截止日期

Application and Submission Deadline

- 2010年4月20日或之前
on or before 20 April 2010
- 連同報名表格郵寄（以郵戳日期為準）至
香港九龍石硤尾白田街30號
賽馬會創意藝術中心L3-04
香港展能藝術會 共融藝術工房
Post the work with the entry form (based on the postmark date submitted by post) to
ADA Inclusive Arts Studio
L3-04, Jockey Club Creative Arts Centre
30 Pak Tin Street, Shek Kip Meo
- 逾期遞交的參賽作品恕不受理
Late submission is not considered

補充資料

Supplement

- 得獎作品公佈日期容後通知
Winners release date will notice later
- 每名參賽者只可參加一個組別
Every participant can join one group only
- 作品收取確認會以電郵通知
Entries receipt will confirmed by e-mail
- 得獎者需於五個工作天內提交原相
Winners need to submit original file within 5 working days
- 得獎作品或其他作品將收錄於是次比賽相集
Winning entries and other entries will be put into contest photo album

能力意識練習

Ability Awareness

- 兩人一組
Two people in a group
- 體驗不同能力人士的需要
experience needs of people with different abilities
- 清楚大會攝影主題
To be clear about the contest theme

能力意識練習

- 輪椅使用者 Wheel chair user
到七樓綠色空間拍攝以下兩張照片
Please go to green space at 7/F and take 2 photos as below



能力意識練習

- 失明 Visual impairment
到一樓拍攝以下照片
Please go to 1/F and take photo as below

